



MUSIC PRODUCTION SYNTHESIZER

MOX6

MOX8

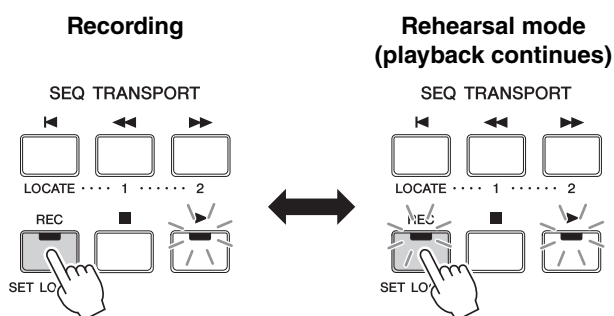
- EN** Supplementary Manual
- DE** Zusatzanleitung
- FR** Manuel supplémentaire
- ES** Manual suplementario
- RU** Дополнительное руководство
- ZH** 补充说明书
- JA** 追加機能説明書

New Function with MOX6/MOX8 Version 1.01

Yamaha has upgraded the MOX6/MOX8 firmware to Version 1.01, adding a rehearsing function for use during recording and an Auto Power Off function. This supplement to the Owner's Manual describes these changes.

Rehearsing function while recording

During Realtime Recording in the Song/Pattern mode, pressing the [REC] button will call up the "Rehearsal" mode. In this mode, the [REC] indicator will flash and playback will continue uninterrupted; however, no data will be recorded, letting you practice a part or try out various ideas (while listening to the other tracks) without actually recording. To return to the Record mode, press the [REC] button again—the [REC] indicator will light continuously.



Auto Power Off function

To prevent unnecessary power consumption, this instrument features an Auto Power Off function that automatically turns the power off if the instrument is not operated for a specified period of time.

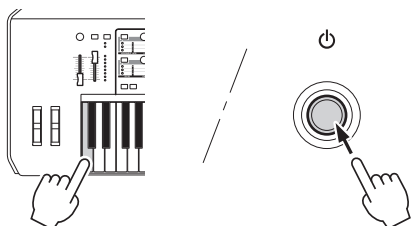
Auto Power Off Setting

The amount of time that elapses before the power is automatically turned off can be set.

Instructions:	[UTILITY] → [F1] GENERAL → [SF6] OTHER → Set "AutoOff" → [STORE]
Setting Value (min.):	off (Disables Auto Power Off), 5, 10, 15, 30, 60, 120
Default Setting (min.):	30

Disabling Auto Power Off (simple method)

Turn the power on while holding down the lowest key on the keyboard. A "Auto power off disabled." indication appears briefly and Auto Power Off is disabled. The setting is retained even if the power is turned off.



NOTICE

- Even when the power is turned off, electricity is still flowing to the instrument at the minimum level. To shut off the electricity completely, make sure you unplug the power cord from the wall AC outlet.
- Depending on the instrument status, the power may not turn off automatically, even after the elapse of the specified period of time. Always turn off the power manually when the instrument is not in use.
- When the instrument is not operated for a specified period of time while connected to an external device such as an amplifier, speaker or computer, make sure to follow the instructions in the Owner's Manual to turn off the power to the instrument and the connected devices, in order to protect the devices from damage. If you do not want the power to turn off automatically when a device is connected, disable Auto Power Off.
- The setting will revert to its default value if not backed up before the power is turned off.
- When Auto Power Off is set to "off," the value will be retained even if the backup data saved on another device is loaded to the instrument. When Auto Power Off is set to something other than "off," the value will be overwritten with loaded data.

NOTE

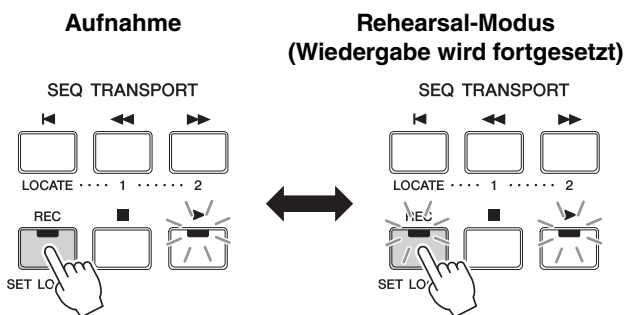
- The setting time is approximate.
- To turn the power on after Auto Power Off has been executed, press the Standby/On switch once to the Standby position, and then press it again to the On position.

Neue Funktionen mit MOX6-/MOX8-Version 1.01

Yamaha hat die Firmware des MOX6/MOX8 auf Version 1.01 aktualisiert und die Funktion „Rehearsal“ (Probe) zur Verwendung während der Aufnahme sowie die Funktion „Auto Power Off“ (Automatische Abschaltung) hinzugefügt. Diese Ergänzung zur Bedienungsanleitung beschreibt diese Änderungen.

Rehearsal-Funktion während der Aufnahme

Durch Drücken der [REC]-Taste während der Echtzeitaufnahme im Song-/Pattern-Modus wird der „Rehearsal“-Modus aufgerufen. In diesem Modus blinkt die [REC]-Anzeige, und die Wiedergabe wird ohne Unterbrechung fortgesetzt. Es werden jedoch keine Daten aufgezeichnet, so dass Sie einen Part üben oder verschiedene Ideen ausprobieren können (während Sie sich die anderen Spuren anhören), ohne Ihr Spiel tatsächlich aufzunehmen. Um in den Aufnahmemodus zurückzukehren, drücken Sie erneut die [REC]-Taste. Daraufhin leuchtet die [REC]-Anzeige wieder kontinuierlich.



Auto-Power-Off-Funktion

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, besitzt dieses Instrument eine Auto-Power-Off-Funktion, die das Instrument automatisch ausschaltet, wenn es für eine gewisse Zeit nicht benutzt wird.

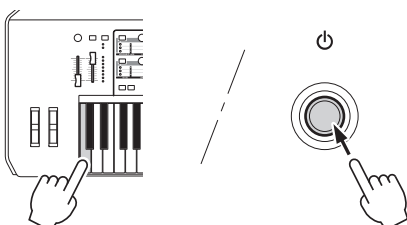
Auto-Power-Off-Einstellung

Die Zeit bis zum automatischen Ausschalten lässt sich einstellen.

Anweisungen:	[UTILITY] → [F1] GENERAL → [SF6] OTHER → „AutoOff“ einstellen → [STORE]
Einstellwert (min.):	off (deaktiviert Auto Power Off), 5, 10, 15, 30, 60, 120
Standardeinstellung (min.):	30

Auto Power Off deaktivieren (einfache Methode)

Schalten Sie das Instrument ein, während Sie die tiefste Taste auf der Tastatur gedrückt halten. Es erscheint kurz die Anzeige „Auto power off disabled.“ (Automatische Abschaltung ist deaktiviert.), und Auto Power Off ist jetzt deaktiviert. Die Einstellung bleibt auch beim Ausschalten erhalten.



ACHTUNG

- Auch wenn das Instrument ausgeschaltet ist, fließt eine geringe Menge Strom durch das Instrument. Um den Strom vollständig abzustellen, achten Sie darauf, das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen.
- Je nach Status des Instruments kann es sein, dass es sich auch nach Verstreichen der festgelegten Dauer nicht automatisch ausschaltet. Schalten Sie das Instrument immer von Hand aus, wenn Sie es nicht benutzen.
- Wenn das Instrument eine bestimmte Zeit lang nicht bedient wird, während es an ein externes Gerät wie einen Verstärker, Lautsprecher oder Computer angeschlossen ist, achten Sie darauf, die Anweisungen in der Bedienungsanleitung zum Ausschalten des Instruments und der angeschlossenen Geräte zu befolgen, um die Geräte vor Beschädigung zu schützen. Wenn Sie nicht möchten, dass sich das Instrument automatisch ausschaltet, wenn ein Gerät angeschlossen ist, deaktivieren Sie Auto Power Off.
- Die Einstellung kehrt zu ihrem Standardwert zurück, wenn sie vor dem Ausschalten nicht gesichert wird.
- Wenn Auto Power Off auf „off“ (Aus) eingestellt ist, bleibt der Wert erhalten, auch wenn auf einem anderen Gerät gespeicherte Sicherungsdaten in das Instrument geladen werden. Wenn Auto Power Off auf eine andere Einstellung gesetzt ist als „off“, wird der Wert mit den geladenen Daten überschrieben.

HINWEIS

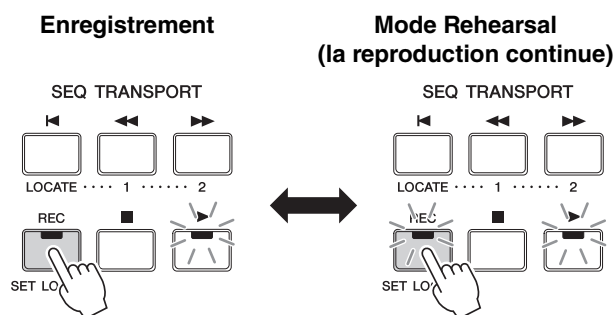
- Die Zeiteinstellung ist ein ungefährender Wert.
- Um das Instrument nach einem Auto-Power-Off-Vorgang einzuschalten, drücken Sie den Standby-/Ein-Schalter einmal, um ihn in die Stellung „Standby“ zu bringen, und drücken Sie ihn dann noch einmal, um ihn die Stellung „Ein“ zu bringen.

Nouvelle fonction intégrée à la version 1.01 du synthétiseur MOX6/MOX8

Yamaha a procédé à la mise à niveau du microprogramme du MOX6/MOX8 vers la version 1.01, ainsi qu'à l'ajout d'une fonction de répétition en cours d'enregistrement et d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique). Le présent supplément au mode d'emploi présente ces nouvelles modifications.

Fonction de répétition en cours d'enregistrement

Durant l'exécution de la fonction Realtime Recording (Enregistrement en temps réel) en mode Song/Pattern (Morceau/Modèle), il suffit d'appuyer sur la touche [REC] (Enregistrement) pour appeler le mode Rehearsal (Répétition). Sous ce mode, le voyant de la touche [REC] clignote et la reproduction se poursuit de manière ininterrompue ; cependant, aucune donnée n'est enregistrée entretemps, ce qui vous laisse le loisir de vous exercer à jouer une partie ou tester différentes idées (tout en écoutant les autres pistes), sans procéder à l'enregistrement. Pour revenir en mode Record (Enregistrement), appuyez à nouveau sur la touche [REC] ; le voyant [REC] s'allume alors en continu.



Fonction Auto Power Off

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off, qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée de temps spécifique.

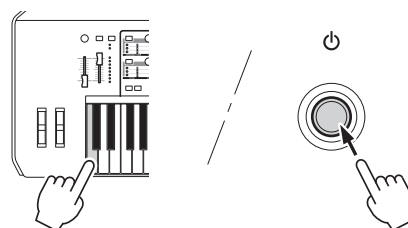
■ Réglage de la fonction Auto Power Off

Le délai écoulé avant la mise hors tension automatique peut être réglé.

Instructions :	[UTILITY] → [F1] GENERAL → [SF6] OTHER → Spécifiez « AutoOff » → [STORE]
Valeur de réglage (min.) :	off (désactivation de la fonction Auto Power Off), 5, 10, 15, 30, 60, 120
Réglage par défaut (min.) :	30

■ Désactivation de la fonction Auto Power Off (méthode simple)

Mettez l'instrument sous tension tout en maintenant la touche la plus basse du clavier enfoncée. L'indication « Auto power off disabled. » (Mise hors tension automatique désactivée) apparaît brièvement et la fonction de mise hors tension automatique est désactivée. Le réglage est conservé en mémoire même après la mise hors tension.



■ AVIS ■

- Même hors tension, une très faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Pour couper complètement le courant, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Selon l'état de l'instrument, il est possible que le courant ne puisse pas être coupé automatiquement, même après l'écoulement de la période de temps spécifiée. Mettez toujours l'instrument hors tension manuellement lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Lorsque l'instrument est inutilisé pendant un certain temps alors qu'il est connecté à un périphérique externe tel qu'un amplificateur, un haut-parleur ou un ordinateur, assurez-vous de suivre les instructions du mode d'emploi pour mettre hors tension l'instrument ainsi que les périphériques connectés, de manière à éviter d'endommager ces derniers. Si vous ne souhaitez pas que l'instrument s'éteigne automatiquement lorsqu'il est connecté à un instrument, désactivez la fonction Auto Power Off.
- Le réglage sera réinitialisé sur sa valeur par défaut s'il n'est pas sauvegardé avant la mise hors tension de l'instrument.
- Lorsque la fonction Auto Power Off est réglée sur « off », la valeur sera conservée même si les données de sauvegarde enregistrées sur un autre périphérique sont chargées sur l'instrument. Lorsque la fonction Auto Power Off est réglée sur une autre valeur que « off », cette valeur sera remplacée par les données chargées.

NOTE

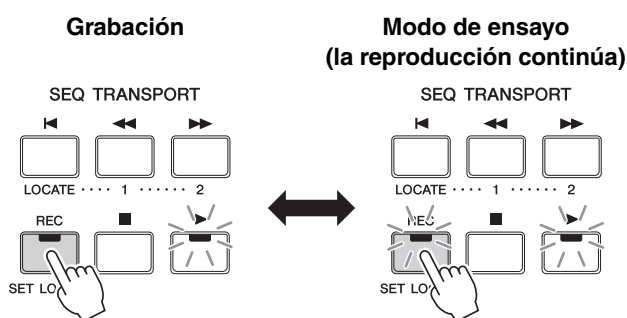
- Le réglage de temps est approximatif.
- Pour mettre l'instrument sous tension après l'exécution de la fonction Auto Power Off, appuyez une première fois sur l'interrupteur veille/marche pour le régler en position de veille, puis appuyez à nouveau dessus de manière à le remettre en position de marche.

Nuevas funciones de MOX6/MOX8 versión 1.01

Yamaha ha actualizado el firmware de MOX6/MOX8 a la versión 1.01, añadiendo una función de ensayo para su uso durante la grabación y una función Auto Power Off (apagado automático). En este suplemento del manual de instrucciones se detallan estos cambios.

Función de ensayo durante la grabación

Durante la grabación en tiempo real en el modo Song/Pattern (canción/patrón), al pulsar el botón [REC] se accede al modo "Rehearsal" (ensayo). En este modo, el indicador [REC] parpadeará y la reproducción continuará sin interrupciones; no obstante, no se grabará ningún dato, permitiéndole así practicar una parte o probar distintas ideas mientras escucha otras canciones, sin grabar. Para volver al modo de grabación, pulse de nuevo el botón [REC] y el indicador [REC] se iluminará de forma continua.



Función Auto Power Off (apagado automático)

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función Auto Power Off (apagado automático) que apaga automáticamente el instrumento si no se utiliza durante un determinado período de tiempo.

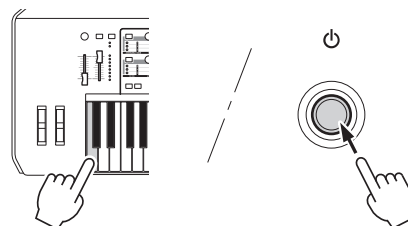
■ Configuración de Auto Power Off

Se puede definir la cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se apague automáticamente.

Instrucciones:	[UTILITY] → [F1] GENERAL → [SF6] OTHER → Set "AutoOff" → [STORE]
Valor de configuración (min.):	off (desactiva Auto Power Off), 5, 10, 15, 30, 60, 120
Ajuste predefinido (min.):	30

■ Desactivación de Auto Power Off (método sencillo)

Encienda manteniendo pulsada la tecla más baja del teclado. Aparece brevemente una indicación "Auto power off disabled." (apagado automático desactivado) y se desactiva Auto Power Off. El ajuste se conservará aunque se apague el instrumento.



■ AVISO ■

- Incluso cuando está apagado, el instrumento sigue recibiendo una corriente mínima. Para apagar completamente, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA.
- Dependiendo del estado del instrumento, es posible que la alimentación no se apague automáticamente, incluso después de que haya transcurrido el periodo de tiempo especificado. Apague siempre la alimentación manualmente cuando no use el instrumento.
- Si no se utiliza el instrumento durante un periodo de tiempo especificado mientras se conecta a un dispositivo externo como un amplificador, altavoz u ordenador, asegúrese de seguir las instrucciones del manual de instrucciones, para apagar la alimentación del instrumento y los dispositivos conectados, para evitar que se produzcan daños en ellos. Si no desea apagar automáticamente cuando se conecta el dispositivo, desactive la función Auto Power Off.
- El ajuste volverá a su valor predeterminado si no se copia antes de apagar.
- Si se ajusta Auto Power Off en "off", se conservará este ajuste aunque se carguen en el instrumento los datos de seguridad guardados en otro dispositivo. Si se ajusta Auto Power Off en un valor que no sea "off", este valor se sobrescribirá con los datos cargados.

NOTA

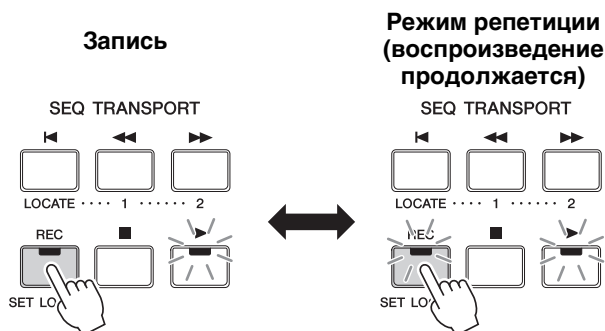
- El tiempo de ajuste es aproximado.
- Para encender después de ejecutar Auto Power Off, ponga el interruptor espera/encendido en la posición de espera y, a continuación, póngalo de nuevo en la posición de encendido.

Новая функция в MOX6/MOX8 версии 1.01

Корпорация Yamaha обновила микропрограммы MOX6/MOX8 до версии 1.01, добавив функцию репетиции, используемую во время записи, и функцию автоматического отключения питания. В данном дополнении к Руководству пользователя описаны внесенные изменения.

Функция репетиции во время записи

При выполнении записи в реальном времени в режиме Song/Pattern (композиция/образец) нажмите кнопку [REC] для перехода в режим Rehearsal (репетиция). В этом режиме мигает индикатор [REC] и воспроизведение продолжается без прерывания, но данные не записываются. Это позволяет разучивать партии или пытаться воплотить разные идеи (при прослушивании других дорожек) без фактической записи. Для возврата в режим записи снова нажмите кнопку [REC], чтобы индикатор [REC] горел постоянно.



Функция автоматического отключения питания

В целях энергосбережения данный инструмент поддерживает функцию автоматического отключения питания. Эта функция автоматически выключает питание, если инструмент не используется в течение определенного периода времени.

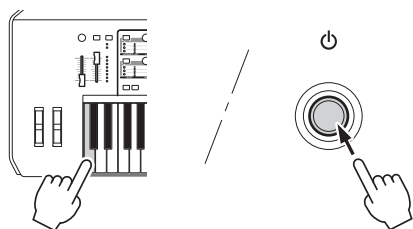
■ Настройка функции автоматического отключения питания

Предусмотрена возможность задания периода времени до автоматического отключения питания.

Инструкции	[UTILITY] → [F1] GENERAL (общие) → [SF6] OTHER (прочее) → Установите «AutoOff» (автоматическое отключение) → [STORE]
Допустимые значения (мин.)	off (функция автоматического отключения питания выключена), 5, 10, 15, 30, 60, 120
Значение по умолчанию (мин.)	30

■ Отключение функции автоматического отключения питания (простой способ)

Включите питание, удерживая нажатой крайнюю левую клавишу на клавиатуре. Кратковременно появляется индикация «Auto power off disabled.» («Автоматическое отключение питания отключено.»), и функция автоматического отключения питания отключается. Эта настройка сохраняется даже при выключении питания.



■ УВЕДОМЛЕНИЕ ■

- Даже после отключения питания инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне. Для полного отключения электропитания обязательно отсоедините кабель питания от розетки электросети.
- В зависимости от состояния инструмента автоматическое отключение питания может не произойти даже по истечении указанного периода времени. Всегда выключайте питание инструмента вручную, если инструмент не используется.
- Если инструмент не используется в течение указанного периода времени, когда он подключен к внешнему устройству, такому как усилитель, динамик или компьютер, обязательно следуйте инструкциям в руководстве пользователя для выключения питания инструмента и подключенных устройств с целью защиты устройств от повреждения. Чтобы питание инструмента не отключалось автоматически, когда к инструменту подключено устройство, отключите функцию автоматического отключения питания.
- Для параметра восстанавливается значение по умолчанию, если не выполнено резервное копирование до отключения питания.
- При установке значения «off» (выкл.) для функции автоматического отключения питания это значение сохраняется даже после загрузки в инструмент данных резервной копии, сохраненных на другом устройстве. При установке для функции автоматического отключения питания значения, отличающегося от «off» (выкл.), это значение перезаписывается загружаемыми данными.

ПРИМЕЧАНИЕ

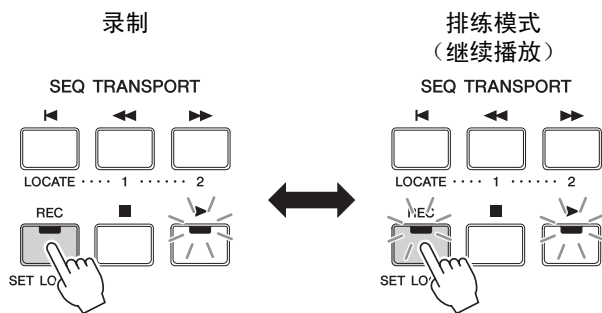
- Заданное время является приблизительным.
- Для включения питания после срабатывания функции автоматического отключения питания следует один раз нажать переключатель режим ожидания/вкл для его перевода в положение режим ожидания, а затем снова нажать этот переключатель для его перевода в положение вкл.

MOX6/MOX8 1.01 版的新功能

Yamaha 已将 MOX6/MOX8 固件升级到 1.01 版本，并新增了用于录音时使用的排练功能和自动关机功能。在这本使用说明书的补充部分中介绍了这些变化。

录音时的排练功能

在乐曲/模板模式中进行实时录音时，按 [REC] 按钮可调出“排练”模式。在该模式中，[REC] 指示灯将闪烁，且播放不中断；但是不会录制数据，可对一个声部进行练习或在试听其它音轨时尝试各种创意想法，而不进行实际录音。若要返回录音模式，只需再按一下 [REC] 按钮— [REC] 指示灯会持续点亮。



自动关机功能

为避免不必要的电力消耗，本设备提供了自动关机功能，设备处于不操作状态指定时间段后，能够自动关闭电源。

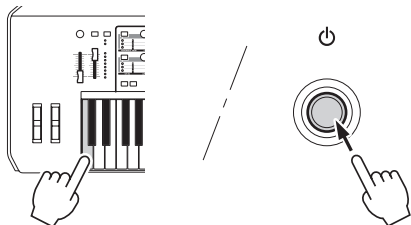
■ 自动关机设定

可以设定电源自动关机前经过的时间量。

操作说明:	[UTILITY] → [F1] GENERAL → [SF6] OTHER → 设定“AutoOff” [STORE]
设定值 (分钟):	off (禁用自动关机), 5, 10, 15, 30, 60, 120
默认设定 (分钟):	30

■ 禁用自动关机功能 (简易方法)

按住键盘上的最低音琴键的同时，打开电源。短暂出现“Auto power off disabled.”显示，且自动关机功能禁用。即使关闭电源，设定也将保留。



■ 注意 ■

- 即使电源已经关闭，也会有极少量的电流通向本乐器。要将电器电源彻底关闭，请确保从墙上的市电插座拔出电源线。
- 根据乐器的状态的不同，即使指定的计时消耗时间已经过去，电源也可能无法自动关闭。不使用乐器时务必手动关闭电源。
- 连接着诸如功放、音箱或计算机等外接设备时，如果一定时间之内不操作本乐器，确保按照使用说明书中的介绍内容关闭乐器以及所连接的外接设备的电源，以保护设备不会被损坏。如果设备连接时不需要自动关机，请禁用自动关机功能。
- 如果在电源关闭之前未备份设定，则该设定将返回其默认值。
- 当自动关机功能设定为“off”时，即使将保存在其它设备上的备份数据载入本乐器，数值也将保留下来。当自动关机设定为“off”以外的设定，则载入的数据将覆盖该数值。

注

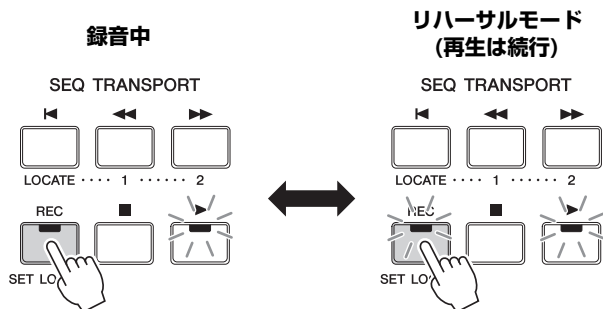
- 设定时间为近似值。
- 若要在执行了自动关机之后打开电源，请先将待机/开机开关按到待机位置，然后再将开关按到开机位置。

MOX6/MOX8 V1.01 新機能

このたび、MOX6/MOX8ではファームウェアのバージョンアップにより、録音時のリハーサル機能と、オートパワーオフ機能が追加されました。ここでは、付属の取扱説明書に対して追加または変更となる点についてご説明します。

録音時のリハーサル機能

ソング/パターンの録音中に[REC](レコード)ボタンを押すと、[REC](レコード)ボタンのランプが点滅してリハーサルモードになります。これは、再生は続けたままトラックへの録音を一時的に解除するモードで、録音前に試し弾きとして使ってください。もう一度[REC](レコード)ボタンを押すと、録音状態に戻り、[REC](レコード)ボタンのランプが点灯します。



オートパワーオフ機能

オートパワーオフとは、本体が一定時間操作されないと自動的に電源が切れる機能です。電源の切り忘れによる無駄な電力消費を防ぐため、この機能を追加しました。

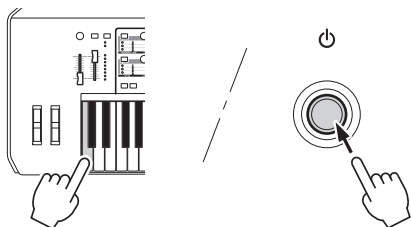
■ オートパワーオフの設定

電源が自動的に切れるまでの時間は変更できます。

設定手順	[UTILITY] → [F1] GENERAL → [SF6] OTHER → 「AutoOff」 を変更 → [STORE]
設定値(分)	off (オートパワーオフ解除)、5、10、15、30、60、120
初期設定(分)	30

■ オートパワーオフの簡単解除

左端の鍵盤を押しながら電源を入れると、「Auto power off disabled.」と表示され、オートパワーオフ機能が解除されます。この場合、解除の設定は自動的に保存されます。



■ 注記

- 電源が切れた状態でも微電流が流れています。完全に電源を切るには、電源プラグをコンセントから抜いてください。
- 本体の状態によっては、一定時間操作せずにオートパワーオフの設定時間が経過しても電源が切れない場合があります。使用後は、手で本体の電源を切ってください。
- アンプ、スピーカー、コンピューターなどの外部機器を本体に接続した状態で一定時間操作しない場合は、外部機器損傷を防ぐために、取扱説明書の手順に従って外部機器と本体の電源を切ってください。接続した状態で自動的に電源が切れるのを避けたい場合は、オートパワーオフを解除してください。
- オートパワーオフで電源が切れた場合、保存していないデータは消去されます。電源が切れる前に、必ずストア(保存)を実行してください。
- 本体のオートパワーオフ設定が「off」の場合は、外部に保存したシステムデータを本体にロードしても、システムデータの設定にかかわらず本体の設定は「off」のままになります。本体のオートパワーオフの時間が設定されている場合は、本体にロードしたシステムデータの設定に書き換わります。

NOTE

- オートパワーオフの設定時間はおおよその目安です。
- オートパワーオフで電源が切れたあと電源を入れなおす場合は、スタンバイ/オンスイッチをいったんスタンバイの位置に戻してから、もう一度スタンバイ/オンスイッチを押してください。